



GENSHIKEN

The Society for the Study of Modern Visual Culture

ALL HAIL PRESIDENT SASAHARA

A short time ago, college freshman Kanji Sasahara was struggling with an otaku identity crisis, but joining the Genshiken gave Kanji the confidence to fully embrace the otaku lifestyle. So when club president Madarame resigns from office, he pegs Kanji as the best candidate to fill his shoes. And what is President Sasahara's first order of business? To create a Genshiken fanzine to sell at the next Comic-Fest, which seems to many like a bold step for the notoriously inactive Genshiken. Meanwhile, cosplay aficionados Ohno and Tanaka appear to be spending a lot of time together. Does that mean love is in the air?

**Includes special extras
after the story!**

U.S.A. \$18.95 CANADA \$19.95

ISBN 0-345-42342-5 GRAPHIC NOVEL

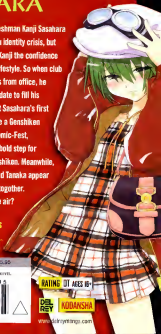


RATING DT AGES 16+

DEL REY

KODANSHA

www.delreynovels.com



GENSHIKEN



KIO SHIMOKU

TRANSLATED AND ADAPTED BY
David Ury

LETTERED BY
Retinal Graphics



BALLANTINE BOOKS • NEW YORK

Genshiken, volume 4 is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the products of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is entirely coincidental.

R Del Rey Trade Paperback, Original

Genshiken copyright © 2003 by Kio Shimotani

English translation copyright © 2006 by Kio Shimotani

All rights reserved.

Published in the United States by Del Rey Books, an imprint of The Random House Publishing Group, a division of Random House, Inc., New York.

Del Rey is a registered trademark, and the Del Rey colophon is a trademark, of Random House, Inc.

Publication rights arranged through Kodansha Ltd.

First published in Japan in 2003 by Kodansha Ltd., Tokyo

Library of Congress Control Number
2006822043

ISBN 0-345-48242-5

Printed in the United States of America

www.delreymanga.com

1 3 5 7 9 10 8 6 4 2

Translated and adapted by David Ury

Lettered by Retinal Graphics

Text design by Retinal Graphics

げんしけん

げんしけん げんしけん げんしけん げんしけん げんしけん



KIO SHIMOKU

Contents

CHAPTER 19	PUNISHMENT.....	3
CHAPTER 20	MEMBERS IN EXILE.....	33
CHAPTER 21	HAPPY NEW YEAR.....	59
CHAPTER 22	THE RE-BIRTH OF THE GYMNASIUM.....	85
CHAPTER 23	SPACE CHANNEL #2.....	111
CHAPTER 24	NEW UNBALANCE.....	127
GUIDE TO THE ANIME.....		167
ABOUT THE AUTHOR.....		169
TRANSLATION NOTES.....		170
HONORIFICS EXPLAINED.....		175
PREVIEW OF VOLUME 5.....		176
DAVID LLOYD'S FORERUNNER ADVENTURE.....		183

OUR FAVORITE GAME "ANOTHER STORIES"

72-YEAR-OLD PIT VIPER.....	31
BENJAMIN TAKEYO.....	57
THE ONE.....	83
KODAMA.....	109
TOSHIZO.....	135
YOYO KANNAZUKI.....	161

CHAPTER 19: MOMENTS LATER.....	32
CHAPTER 20: MOMENTS LATER.....	58
CHAPTER 21: MOMENTS LATER.....	84
CHAPTER 22: MOMENTS LATER.....	80
CHAPTER 23: MOMENTS LATER.....	136
CHAPTER 24: MOMENTS LATER.....	162

The First "Why Did Girls in the Manga Club Hate the Gymnasium Girls" Meeting.....183



PUNISHMENT







THE UNIVERSITY
WANTED TO GIVE
ONES OF HIS
CAREER STAFF A
CHANCE.
WELL, AND THEY'RE
WORKING THE STRIP
OF THAT ROAD
THAT COMES IN
AS JUDGES.

REMEMBER HOW I
WAS SAYING THAT
THE PRIME CLUB AND
THE MIRROR CLUB ARE
PUTTING TOGETHER A
BIG PARTY WELL,
THIS IS PART OF IT.

WANTING
TO
TALK
FORWARD
TO
SOMETHING



SINCE
I'M
SICK,
I
GUESS

UM.

UM.

UM.



THEY'RE
ALREADY
WANTING
TO
BE
OUR
COUNCIL
MEMBER
TO
BE
IN
THE
MIDDLE
OF
THE
SCHOOL
TOO.

YEAH,
BUT
OF
PEOPLE
FROM
THE
MIRROR
CLUB
THE
SCHOOL
IS
IN
THE
CONTEST
TOO.

OF
COURSE,
THE
REAL
OWNER
OF
ATTENTION
WILL
BE
MYOBU-SAN.

BUT
THEY
WANT
TO
GET
IN
NEED
THINKING
AS
THEY
CAN
TO
JOIN
THE
CONTEST
ISN'T
THAT
WHAT
THEY'RE
SAYING?

KOMO-SAN'S COMING BACK



NO
WAY!

KOMO-SAN
WILL
HAVE
TO
TAKE
MY-















SO HOW
MUCH DO I
HAVE TO
TALK ABOUT

SIGH I
CAN'T
BELIEVE I'M
REALLY
DOING
THIS



DESIGN?
ARE YOU
ALL
UNDERSTAND?

YEAH,
PRETTY
MUCH

OKAY I'LL
COME IN
AND HELP
YOU PUT
IT ON



YEAH...
JUST A
NORMAL
ONE

OKAY GO
INWARD AND
TAKE THAT
OFF THEM
IT'LL POKE
THROUGH THE
COSTUME

REPHRASE

DOES YOUR
BAG HAVE A
SHOULDER
STRAP?



ANY-
WAY
YOU
SEE

YOU CAN
LEAVE
YOUR
UNDER-
WEAR ON

TRUST
ME I'LL
LOOK
BETTER
THAT WAY







...I DON'T
KNOW... I KEEP
BREAKING
OUT IN A
COLD SWEAT

WELL, WELL,
YOU LOOK
FANTASTIC



OHAYO

CAN YOU
MOVE? IT'S
NOT TOO
HEAVY IS IT?
TRY TURNING
AROUND



I DON'T
KNOW... I
WISH I'VE
NOT SAID I
CAN PULL
THIS OFF

YOU
LOOK
SO
CUTE

OHAYO



OHAYO OHAYO
WHENEVER
YOU SAY, YOU
JUST PLAY
STUPID

NO,
YOU
CAN'T
PLAY
STUPID

PROBABLY THE BEST
STRATEGY WHEN YOU
WANT THEM TO DO OUT
THEIR THING WITH THE ATTITUDE
"I DON'T KNOW/NEARLY
RECENT CONCEPT, BUT
THEY COULD HAVE SO
CUTE I THOUGHT YOU COULD
IT'S OKAY"

OHAYO, LISTEN!
ONCE YOU GET
OUT THERE,
MIND YOUR
YOU DON'T SAY
OR DO ANY-
THING THAT
WILL RUIN THE
MOOD OF THE
CROWD







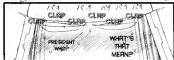
SHE'S OUR
THIRD
CONTESTANT
WHO IS
DRESSED
AS
RITSUKO
KUBEL
KETTENKRAD.

















HAHA...



PLEASE DO!

I QUOTE: I SHOULD AT LEAST LEARN A LITTLE BIT ABOUT THE CHARACTER I PLAYED TODAY.

UNQUOTE. I WILL BEYOND THAT. MIGHT YOU LET ME BORROW?



OH, ACTUALLY, THEY WANT YOU TO COME IN, CONTINUE.



AND ONLY THIS REALLY NECESSARY?

THEY SAID THAT IT WOULD HELP WITH THE INVESTIGATION.

THEY'VE BEEN WAITING FOR A WHILE.



THE POLICE ARE HERE TO INVESTIGATE, AND THEY WOULD LIKE YOU TO ANSWER OUR QUESTIONS.

OH, OKAY.

I'LL BE RIGHT THERE AND I'LL DO AS I'M ASKED.



OH.

WELL, WELCOME THEN.

RIGHT, OH, THANKS FROM THE COMMITTEE.



HELLO AGAIN! IT'S ME, THE PT VEXER, AND YOU REMIND IT YET I'M TALKING ABOUT THE NEW KLEINER UNIVERSE GAME "ANOTHER STORIES." YEAH, THIS IS A STRANGE ONE. I HEAR THEY DON'T EVEN HAVE TORIKO AS A CHARACTER, BUT WE'LL UNRAVEL IT. I GUESS THEY'RE TRYING TO NOT GO AWAY ABOUT TORIKO ON YOUR OWN. THE STORIES FROM THE NUMBER MAKE UP JUST A SMALL PART OF THE SCENARIOS THAT APPEAR IN THE GAME. THEY WERE A PRETTY OUTSY MOVE ON THE PART OF THE GAME'S CREATORS. IT'S AMAZING THEY LET THEM HAVE A GAME WITHOUT EVEN USING THE SHOW'S MAIN CHARACTER, BUT THE SALES HAVE BEEN STRONG EVEN WITHOUT HER (LAUGH). ACTUALLY, EACH CHARACTER'S SCENARIO IS SO COMPLEX AND DETAILED THAT I THINK IT'S A SUCCESS EVEN WITHOUT TORIKO. IT LITERALLY IS "ANOTHER STORY" AND I THINK IT'S WHAT THE FANS WERE LOOKING FOR. I THOUGHT IT WOULD JUST BECOME BE YOUR TYPICAL "CHARACTER GAME," BUT THE TRUTH IS IT REALLY IMPRESSED ME.



...WELL, MY DETAILD ANALYSIS OF THE GAME IN GENERAL, AND HERE WE FINALLY RETURNED TO BE REMINDING THE REMIKO-CHAN SCENARIO.

LET'S SEE, THERE'S ONE KITTY AND ANOTHER AND ANOTHER, AND A KITTY OVER THERE, AND A KITTY OVER THERE...WAIT, WAIT, SOMEBODY IS GETTING WEIRD OF MYSELF, BUT SERIOUSLY, THE MAIN THING I REMEMBER ABOUT THE REMIKO-CHAN SCENARIO IS ALL THE CATS. REMIKO-CHAN HAS A LOT OF PET CATS IN HER HOUSE. ACTUALLY I HAVE A CAT IN MY HOUSE TOO, AND THERE'S A LOT OF SCENES IN THIS SCENARIO THAT CAT LOVERS WILL ENJOY. BUT AFTER A WHILE, EVEN REMIKO-CHAN STARTS TO LOOK LIKE A CAT WHEN YOU PLAY IT IN "REMIKO KITTY CAT MODE." IT'S LIKE...[GROANS] I TAKE IT WITH MY OWN EYES. REMIKO'S LEGS TURN INTO CAT LEGS, WITH THE CAT EARS.

THE SCENARIO THEN PLUNGES INTO WHAT THEY TORIKO AND REMIKO-CHAN HAVE ALREADY WORKED OUT THEIR DIFFERENCES, AND REMIKO-CHAN BECOMES THE NEXT PRESIDENT. THERE'S SCENES WHERE SHE'S HEARING THE NEWS, BUT PERSONALLY, ALL I CAN REMEMBER ABOUT IT IS THE CATS. BUT I WAS THINKING ABOUT HOW, IN THE MIDDLE, THERE'S NOT REALLY ANY CONNECTION BETWEEN REMIKO-CHAN AND CHIRICO. SO WHAT DOES THAT SAY ABOUT THE RELATIONSHIP BETWEEN TORIKO AND REMIKO-CHAN? IN EPISODE 24 OF THE GAME, REMIKO TRIES TO PERSUADE TORIKO TO JOIN HER SIDE, RIGHT? MAYBE IT'S TOO LATE?

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT THE ABOVE CLAIM
HAS BEEN FILED FOR RECORDATION



1. The first step is to identify the problem.







OF
COURSE,
SANT WAS
DRAGGED
ALONG
TOO.

AFTER THEIR
HEADQUARTERS
WAS
TEMPORARILY
SHUT DOWN,
THEY BEGAN
HOLDING
MEETINGS IN
EACH OTHER'S
ROOMS.

CHAPTER 20 MEMBERS IN EXILE



I DON'T KNOW IF I
CAN STAND
ANOTHER DAY
IN MY OTHER
ROOMMATE

OTHER
SIDE-
BRUIT

THAT'S
DAY

ARE WE
MEETING
IN YOUR
ROOM
TODAY,
KUGURU?

IS IT
YOUR
ROOM
IS ALSO
BUSTED-
OUT

ACTUALLY WE'D
REALLY LIKE TO
USE YOUR
ROOM AS THE
TEMPORARY
HEADQUARTERS,
KUGURU-
SEN.

OH, COME
ON, IT'S HARD
ENOUGH JUST
FOR ME TO
SWALLOW MY
DRUGS AND
TOO ALONG
WITH YOU
GUYS.

YEAH,
WHATEVER.

I CAN SEE
BOTH
BUTTERFLY
YOUR FUEL
MOVING, JUST
TRYING TO
GET A
COUPLE OF
NEW GUYS
INTO YOUR
ROOMS.

YOU
KUGURU!

WELL,
THAT'S NOT
IMPOSSIBLE
WE CAN DO
THAT. WE
CAN'T USE OUR
CLUB ROOM
ANIMATE
ROOM.

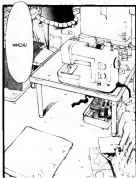
THANKS YOU
ALWAYS HAVE
IT SEEM LIKE
EVERYTHING'S
MY FEAT.

















* NEW AND ORIGINAL ACTION FIGURES *



WHEW! BUSTLE BUSTLE... IT'S PLASTIC MODELS, RIGHT?









WHY ARE
THEY HIDE
LAUNDRY TO
HIDE
DIFFERENT
FROM
NEARBY
ROOM?

NO, NO, NO!
THIS IS MY
ROOM IN ITS
NEARBY
STREET!

YOU COULD
BY LATER
PICK UP THE
LAUNDRY
AND ONLY
LAUNDRY

BY LATER
PICK UP THE
LAUNDRY
AND ONLY
LAUNDRY



THIS IS
A LITTLE
BIT TOO
MUCH

NO, YOU
SEE... THE ONLY
FIND IT
BECAUSE IT'S
HIDDEN. IF YOU
DON'T HIDE IT
IN THE FIRST
PLACE, SHE'LL
NEVER
FIND IT



I FIGURED
THE BEST
PLACE
TO HIDE
TRASH
IS WITH
OTHER
TRASH.

HELLO, HELLO

THAT'S
WHAT
YOU CAN
DO...



WELL, I
GUESS I
COULD
THROW
OUT THE
TRASH.

I WAS
JUST
USING
IT FOR
EFFECT
(SMIRK)



NEVER
TALK
OFF.



I BET
YOU'VE GOT
A FEW
THINGS
HIDDEN
AWAY.



HEY,
YEAH
THAT'S
WHATEVER
YOU WANT.

OK,
OK.

MYSTERY
I'LL
SEE WHAT I
CAN FIND
BUT YOU
TAKE OUT
THE TRASH.

WELL, SO
THIS MUST
BE YOUR
PORN
MANGA
SECTION.



I'VE SEEN
PLENTY OF
THIS STUFF
AT
KONAKURA,
SO I'M USED
TO IT.

USED TO
IT, IT SHOULDN'T
DOESN'T
SOUND LIKE
A GOOD
THING.

WOW—
YOU'VE
SURE
GOT A
LOT OF
PORN.



I'D LIKE
TO GET
MY EYES
ON
THAT!

WELL, I'M
TAKING LONG
LETTERS
THAT YOU
NEED AND
THE
COURTESY
TO READ!

NO—
IT'S
NOTHING
LIKE
THAT!



THERE'S
SOMETHING
SUSPICIOUS
ABOUT
THIS!

HURP!
HOLD ON A
SECOND... THIS
IS AN INVASION
OF PRIVACY!



WELL?











WITH A BIT OF
MY OWN TREASURY



LET'S TALK,
EYE, SEX,
ABOUT THE
PORNO
SYNDICATE



IS THAT
ALL YOU
HAVE TO
SAY?

IT
LAYS
THEY'RE
REAL
PEOPLE

THE
ACTS
DON'T
SEEM
PRETTY
NORMAL,
DO THEY?

WELL...







...OH,
GREAT! NOT
ONLY IS
TODAY A
TUESDAY, IT'S
BRUCEY TOO!

I'LL HAVE A
PORK CUTLET
SANDWICH
FROM THOSE
BOARDS.

SHOULD I GO
PICK UP SOME
FOOD FOR
EVERYONE?

ARE
YOU
GUYS
HUNGRY?



BYE

BYE

THEY ARE
ALL TALKING
ABOUT THE
TUESDAY
BRUCEY
TODAY.



LATER

BYE
BYE



WELL...
IT'S
COOL.



WELL...
SORRY
ABOUT
EVERY-
THING.





HE
BOUGHT
THESE
PHOTOS
FROM A
BUDDING
PAPERZZZ.



HE BOUGHT
THE DYERS TO
USE 'SOLELY
PS DECCYS.

HE TRIED WATCHING
ONE BUT THE NEW
DRESSER.

I GUESS
I MIGHT
BE WELL
THROW
THESE
OUT

YEAH, I REALLY LONGED FOR A GAME LIKE THIS. IT STARTS OUT FOLLOWING THE BASIC STORY LINE OF THE SERIES WITH A FEW ADDITIONS. BUT I GOT REALLY EXCITED AS I WATCHED THE STORY GROWFULLY DEVELOP AND SOMETHING COMPLETELY NEW IT'S COOL THAT THE GAME SHOWS THE COURSE OF A YEAR, AND ENDS WITH THE STUDENT BODY PRESIDENTIAL RACE. THE STORY IS ACTUALLY MORE ENGAGED THAN THAT OF THE SNAIL OR THE ORIGINAL. MINDY NOW, IF ONLY IT WERE ON PS2 AND OVER GAME CUBE.

ANYWAY, I CROSS THE PRESIDENT TALKS ABOUT THE PRESIDENT! OH, EVERYBODY! THE PRESIDENT AND THE PRESIDENT. I'M TALKING ABOUT THE PRESIDENT. YOU HEARD ME...THE PRESIDENT. HEH, HEH, HEH. SORRY, I WAS JUST TRYING TO MAKE HERET THE PIT VIBER WIFE. FINALLY I GET MY CHANCE TO HOOK UP WITH THE PRESIDENT. AND HE! I LOOK BACK ON ALL MY MEMORIES OF THE PRESIDENT. I'M TALKING ABOUT BEING THE MEMORIES, IT MAKES ME GLAD TO BE SURE SHE IS. OH NO...JUST THINKING ABOUT IT BRINGS



A LOOK OF JOY TO MY FACE. SHE HAD EVER SINCE SHE WAS A CHILD. HER PARENTS' DYSFUNCTIONAL RELATIONSHIP HAD ONLY A SHADOW UPON HER MENTAL STATE, BUT IT MAKES ME SO HAPPY TO SEE HER STARTING TO MOVE IN A POSITIVE DIRECTION. IT'S SO PERFECT. I DON'T KNOW HOW THE WRITERS GROOMED FOR THIS STORY LINE. SHE WAS ACTUALLY NOW THAT I THINK ABOUT IT, THE ONLY KILL-OR-CHARACTER WHOSE PARENTS ARE AROUND IS TAKING THEIR CHARACTERS LEAD TOWARD LIVES. OH, YEAH, SHE STARTS CALLING ORINO "ORINO-CHAN" AFTER THE MEMORIES IN THE FIRST EVENT DURING SUMMER VACATION. THIS STORY LINE EXISTS IN THE ORIGINAL, MINDY TOO, BUT THE CHARACTERS IS DIFFERENT, AND IT'S MUCH LESS DISTRAIT. THEY HAD TO CHANGE IT BECAUSE THE STORY LEADING UP TO IT WAS SO DIFFERENT FOR IT'S COOL. ORNAMENT



WELL, YOU DIDN'T REALLY LEAVE ME MUCH ROOM TO WRITE. YEAH, EVERYONE LOVES THE PRESIDENT. SHE'S PROBABLY THE CHARACTER WITH THE MOST STORY LINES. PERSONALLY, I THINK THAT THE PRESIDENT LOOKS SO CUTE WHEN THEY SHOW HER AS A ROUND GIRL. I COULD HARDLY CONTROL MYSELF GOING THE VIBER.



FOR A
WHILE
AFTER
THAT,
MADAME
HAD A
NEW
NICKNAME.

HEY,
SEM-
KUN!



JUST
TAKE IT
LIKE A
MAN.



CHAPTER 21 -
HAPPY NEW YEAR











IT'S BLAMEY
LIKE THEY'RE
NOT EVEN
HAVING FUN
ANymore.
THEY'RE JUST
NOT THEIR
SPRUE. SO WHAT,
YOU KNOW?

EVERYBODY
JUST SEEMS
SO TIRED OF
HAVING TO
HOLD ALL THESE
MEETINGS AT
EACH OTHER'S
APARTMENTS,
AND...

NOMBODY
BULLY
BLAMES YOU
FOR WHAT
HAPPENED.

WELL, YOU
SHOULDN'T
FEEL GUILTY
ABOUT IT IF
IT WAS AN ACT
OF GOD.



THERE'S NO
REASON TO
JUST SIT BACK
AND LET THIS
HAPPEN.

WELL,
THAT
MAY BE
TRUE,
BUT...



DURING THAT PERIOD, MEMBERS WOULD BE REQUIRED TO PERFORM A TOTAL OF 100 HOURS OF COMMUNITY SERVICE.

THE GEMSHIKON WAS REQUIRED TO CEASE ALL ACTIVITY AND VACATE ITS CLUB HEAD-QUARTERS FOR ONE MONTH.

A FEW DAYS LATER, THE GEMSHIKON'S PUNISHMENT WAS HEINDED DOWN.



BEFORE BEING LOOKED OUT OF THEIR CLUB HEAD-QUARTERS, THEY WERE PERMITTED TO RETRIEVE ANY NECESSARY ITEMS.



WHO KNOWS?

I WONDER WHAT WE'RE GOING HAVE TO DO

THEY'RE GOING-GIVE US OUR COMMUNITY SERVICE SCHEDULES LATER ON.



THEY TALK ABOUT US AND THE SOUTH SIDE.



GOOD GEE, THIS WILL BE A GOOD WAY TO SPEND NEW YEAR'S EVE.

CAN WE LEAVE THIS IN SOME-ONE'S ROOM?

















BUT YOU
KNOW WHAT,
SAKI-CHAN?

I DON'T
KNOW WHAT
ELSE TO SAY

DRINK



ACTUALLY,
YOU HELPED
US IMPROVE
OUR IMAGE.

IT'S NOT
LIKE WE
WERE TRYING
TO PUNISH YOU.

NOW THE
REPUTATION
IS NO
LONGER THE
LAUGHING
STOCK THAT
IT USED TO BE.



I'M REALLY
GLAD THAT
YOU DID
COSPLAY!

I MEAN,
I REALLY
WANTED YOU
TO DO IT,
THAT'S WHY
I SORT OF
PRESSURED
YOU INTO IT.



HEL,
HEL,
HEL

WELL, I MEAN
EVERYBODY
LOVES THAT
BIG-BREASTED VENERO
THE WHOLE CLUB
GAINS WEIGHT



SINCE
YOU DID
COSPLAY, THE
OTHER CLUBS
HAVE BEEN
TREATING US
DIFFERENTLY.



YEAH,
ACTUALLY
THAT'S
TRUE.



AND THE
PERSON THAT
EVERYBODY
PICKS ON FOR
SOMETIMES...

SO...
IT MIGHT
TAKE A WHILE,
BUT THE
GENSHIKEN IS
GONNA COME
BACK, AND
WHEN IT DOES
IT'LL ALL BE
THANKS TO
YOU.



SHINY
MOMENTS



...IS JUST
THAT THEY
ALL LOVE
YOU SO
MUCH



I'M
GOING
TO THE
BATH-
ROOM

OKAY



OH

HA









MEANING THEY'D
HAVE TO MISS
THE WINTER
COMIC-FEST
HELD ON THE
28TH, 29TH
AND THE 30TH.

THEY WERE
SCHEDULED
TO WORK
EVERY DAY
THROUGH
THE 30TH
OF
DECEMBER.

WHAT
SHOULD
WE DO?

A FEW DAYS
LATER, THEY
RECEIVED THEIR
COMMUNITY
SERVICE
SCHEDULE, AND
MADE A TERRIBLE
DISCOVERY.



ONLY ONE OF
US ISN'T
SCHEDULED
TO WORK ON
THE 30TH.



DON'T
EVEN
THINK
ABOUT IT.

NOPE.





WHY DO YOU HAVE TO BE SUCH A CLOWN QUINN?

OH, NO MORE CLOWN.

LET ME JUST SAY THIS!

OKAY... SINCE YOU SEEM TO UNDERSTAND EVERYTHING ABOUT ME...



...WINTER BREAK WITHOUT THOSE COMIC-FEST DOLLJINSHI!

THERE'S NO WAY I CAN MAKE IT THROUGH...



WHEN IS CLOWNING AN ART?

AS LONG AS YOU'RE MAKING SOMEONE LAUGH, THAT'S WHAT IT IS. SO THERE'S NO NEED TO LOOK OFF AND BE CLUNY.



CLOWNING IS AN ART.

FOR ME, CLOWNING IS AN ART. BUT A...



BUT
THIS IS
THE LAST
TIME!



FINE!
I'LL
GO!



THEY WERE
EXTREMELY
INEFFICIENT AND
AS EXPECTED,
THEY HARDLY
BOUGHT ANY OF
THE BOOKS THAT
THE GUYS HAD
ASKED FOR.

SAKI TRICKED
SASAKURA'S
LITTLE SISTER
INTO COMING
ALONG. INSTEAD
OF SPLITTING UP,
SHE JUST
FOLLOWED SAKI
THE WHOLE TIME.



KOUSAKU-SAN'S
ROOM ♡

YOSHINO

HAVE A
DRINK

BUT
NOBODY
SAID A
THING
ABOUT IT.

HOW DID I
KNOW ABOUT
IT, AND YOSHINO
JUST ASKED THE
GUYS IN THE
REAR COURTYARD
TO GO.

YOSHINO

IGUAMI SCENARIO IS THE ONE THAT REALLY GRABBED ME. THE BLEND OF EXCITEMENT AND SEXUAL AROUSAL WAS PERFECT. IGUAMI IS KNOWN AS A CHARACTER WHO IS AT HOME IN THE DARK UNDERWORLD. IN THIS SCENARIO, HER MISSION IS TO FIND HER MISSING FATHER IN THE ORIGINAL MONDO, THEY BRIEFLY TOUCH ON THIS TOPIC, BUT IN THE GAME, THEY REALLY OWN RIGHT INTO IT. IN FACT, THEY CREATE A WHOLE NEW STORY LINE, BUT USE ALL THE DETAILS FROM THE ORIGINAL WORK. DAVID BENJAMIN MENTIONED THIS IN HIS REVIEW OF THE PRESENT, BUT WHAT'S GONNA HAPPEN WITH THE MONDO'S STORY? HE MOW!

HER FATHER GETS INVOLVED IN A BATTLE BETWEEN THE KOSHIKUN CLAN AND THE KIKUO CLAN. THEY GET INTO A MESS, WHICH IN WHICH A MYSTERIOUS GASED EFFECT IS IN IT. STING, JUST LIKE IGUAMI, THE KOSHIKUN ALSO LOST HER PARENTS TO A BATTLE. AMONG THE TROOPERS OF FELDING AND UNFOLDABLE, CRYING, IGUAMI AND CHIROO BATTLE SIDE BY SIDE. YEAH, IT ISN'T PRETTY EXCITING.

SHE FINALLY FINDS OUT WHAT HAPPENED TO HER FATHER. AFTER THE FINAL BATTLE, SHE RETURNS HER GOGGLES TO THE HERO OF THE KOSHIKUN CLAN AND GIVES UP HER MORNAL. THE FOURTH BRIDGE? THAT SCENE HAS A VERY STRONG IMPACT. SHE THEN GOES TO GIVE UP GIMBLING, AND BEGIN A NEW LIFE—AND CHIROO IS EXACTLY THERE. SUNDAY'S HER. IT'S PROBABLY THE END.

OH, AND MOW FOR THE SEXUALLY RECURRING PART. IT'S SO AWESOME THAT THERE ARE TWO TRAILMENT PARK DRYING EVENTS. DURING THE FIRST EVENT SHE HEARS HER USUAL STUFF, BUT ON THE SECOND ONE, TOKIO HELPS HER GET ALL OVERHEATED ON THE WAY SHE ACTS ALL SHY IS



NO CUTE, AND THE FACT THAT THEY USE THE SAME SITUATION TWICE IS VERY EFFECTIVE. WHEN IGUAMI PUTS CHIROO'S MORNAL OF GOGGLES, IT REALLY REFLECTS ON HER CHARACTER'S PERSONALITY. HE'S SURELY WHAT? YOU GONNA DO MOW? SHE HAS THE ONLY.

★

ONE—THERE'S NO ROOM FOR ME TO WEIR. AGAIN, YOU WANT ON TOO LONG. IT'S WORST.



FOUR PLAYERS CAN PARTICIPATE IN THE UNFOLDING GAME, COULD THAT BE YOUR ANSWER?



THIS IS WHAT I'M FEELING ABOUT

IN FULL GIVING



KOUSAKI'S ROOM





COLLECTING
CANS.

DON'T LITTER.
KEEP OUR
CITY CLEAN.



GETTING
UP EARLY TO
LOOK FOR IT.



TAKING
GEMERS
OUT FOR
A STROLL.

BEING REALLY
GOOD WITHOUT
GEMERS, SO
WE'VE GONE TO
IT.



WORKING
THE DOOR
AT THE
INTERNATIONAL
CONFERENCE.



CHAPTER 1
THE RE-BIRTH OF
THE GENSHIKEN

WELCOME
TO THE
FIRST...

UH...

...LET'S
SUMMARIZE
THE KILL-UN
PRIME "SERIES"
MEETING

HAHA!
I THOUGHT
WE WERE
GOING HAVE
A PARTY TO
CELEBRATE
THE END OF
THE
GONDSKID'S
PROBATION.









I WOULD LIKE
TO SEE US
HAVE OUR
OWN BOOTH
AT THE NEXT
COMIC-FEST.



AND SO,
KIRIJI
SASAKAWA
BECAME
THE NEW
PRESIDENT.

DON'T JOKE
AROUND LIKE
THAT. OR IT
MIGHT END
UP ACTUALLY
HAPPENING.

HMM?
WHAT?
WHAT DO
YOU
MEAN?

HOW
COULD
YOU
SAY
THAT?

WOW.
I CAN'T
BELIEVE
HE SAID
IT.

UP NEXT,
THE
BOOTH
FOR
OUR
OWN
BOOTH
AND
STUFF
THAT.

WELL
TODAY
WE'RE
HOLDING
A
BOOTH
AT
THE
COMIC
FEST.























MY
MEMORY'S
KIND OF
FUZZY
THOUGH.

WHY
THOSE
WERE
THE
DAYS!

YEAH,
AND THAT
WAS THE
FIRST TIME
KIRIYUKI—
WHY DID I
MET ME.



WELL...

I HOPE
YOU
WOULDN'T
THINK
SOMEONE
YOU ARE
MET.

THAT'S
THE
SCENE.

DON'T
WORRY
ABOUT
IT.



WHEN I HEAR
YOU TALK LIKE
THAT... IT MAKES
ME PROUD TO
HAVE HANDED
THE PRESIDENCY
OVER TO YOU.

WELL,
FELLAS... WHY
DON'T HE TAKE
THIS CLUB INS
FELLAS IT CAN
GOF
HEL, HEL, HEL, HEL.

...AND EVEN
HAPPY FOR A
BOOTH AT
THE COMIC-
FEST! ALL
OF IT.

I WISH
ME JOINING
THE
GENERATION
AND NOW
BECOMING
THE
PRESIDENT.

WELL...
MAYBE IT
WAS ALL
MEANT TO
BE.





ANOTHER STORIES

STORY



ORIGINAL CHARACTER

REWRITTEN BY KOSAKURA



WHEN THE ONE FIRST WRITING ABOUT THE VICE PRESIDENT DREAM, THEN, ILL DO IT

IN A WAY, THE VICE PRESIDENT'S SCENARIO IS THE ONE THAT IS THE MOST DIFFERENT FROM THE ORIGINAL. MINOR, BUT EVEN IN COLLAGE, YOU ALMOST NEVER SEE THE VICE PRESIDENT VS. CHAIRMAN OF COURSE. IN THIS GAME'S VERSION, CHAIRMAN IS SORT OF LIKE YOUR TYPICAL MERE CHARACTER IN A FASHION GAME. HE'S SORT OF STRIPPED DOWN OF ALL DEFINING CHARACTERISTICS, OR MAYBE THAT'S HOW HE ALWAYS WAS. OH NO.

SINCE IT'S SORT OF HARD TO INCREASE HIS POPULARITY POINTS, IT CAN BE DIFFICULT TO ATTRACTION AS A TEAM WITH OTHER CHARACTERS. THE BALANCE IS ESPECIALLY DIFFICULT TO ACHIEVE WITH THE PRESIDENT ACTUALLY. AT FIRST, WHEN YOU PLAY USING BOTH THE PRESIDENT AND THE VICE PRESIDENT, YOU'LL GET A LOT OF POPULARITY POINTS, BUT IF YOU'RE NOT CAREFUL, THE GAME WILL END UP MORPHING INTO THE PRESIDENT'S SCENARIO TO BE HONEST. YOU'LL PROBABLY HAVE TO USE A STRATEGY GUIDEBOOK, OR YOU'LL NEVER GET ANYWHERE.



WHEN YOU COULD NEVER SEE THIS HAPPEN IN THE MINOR.



THIS IS THE POINT THAT AN OVERDOSE SCENARIO. STOP, STOP, STOP! IT'S BECOMING MISERABLE.

THERE SEEMS TO BE A WALL BETWEEN THE TWO CHARACTERS, BUT THEY SLOWLY START TO GET ALONG. THEY ACTUALLY MAKE THE GAME MORE INTERESTING. YOU GET TO SEE BOTH HIS DARK, REBELLIOUS SIDE AS WELL AS HER VULNERABLE, CHILDLIKE SIDE. THE DIFFERENCE IS OBTAINING. IN THIS SCENARIO, FELIX MAKES AN APPEARANCE VERY QUICKLY, EVEN BEFORE SUMMER BEGINS. CHAIRMAN AND FELIX ARE RIVALS, BUT DURING THE BATTLE WITH THE KICKSUL GAMES, THEY BECOME FRIENDS. THIS POINT IS MADE A NEW TRIST TO THE SCENARIO OR NOT. IT CREATES A LOVE TRIANGLE BETWEEN THE TWO GAMES AND THE PRESIDENT, WHICH PUTS A BURDEN ON THEIR RELATIONSHIP AND ALSO ADDS ANOTHER EXCITING ELEMENT TO THE SCENARIO. IF YOU GET CLOSE TO THE PRESIDENT'S CHARACTER, YOU'LL GET A CHANCE TO ENJOY THE ROMANCE COMIC STYLE STORY LINE. THE FUNNY THING IS THAT WHEN THE VICE PRESIDENT SEES PEOPLE BEING nice TO THE PRESIDENT, IT MAKES HER NERVOUS.

OH, YEAH...AND SHE SLOWLY STARTS TO OVERCOME HER TENSE OF HUMAN CONTACT WITH RECOVERING RESULTS. OH, MY GUESS, I KNOW THAT'S A TYPICAL STORYLINE, BUT THE DETAILS ARE REALLY INTERESTING, AND SO IS THE FINAL SCENE, WHERE HE TALKS HER IN A WEDDING DRESS. DUH.



WELL, WHAT ABOUT YOU? WHY DIDN'T YOU CHOOSE YAMADA? YAMADA'S IN THE GAME CLUBS BY CHAIRMAN, SO YOU COULD'VE WRITTEN ALL ABOUT THIS "CLASSROOM LOVE STORY." CHOOSE MORE CREATIVELY NEXT TIME.

IS IT POSSIBLE YOU NEVER HEARD OF IT?





CHAPTER 23
SPACE
CHANNEL
#2



HUMP



PM-
HISTORIA

HEY
SHANNON,
YOU'RE
ALL BY
YOURSELF
THERE
BRO.

ON A
SECRET
SHOPPING
EXPEDI-
TION?

NO.





THEY'VE GONE
SCOTTING
TOGETHER
BEFORE.

DON'T GO
JUMPING TO
CONCLUSIONS.
HAVE YOU BEEN
READING TOO
MANY TERRIFY
TRILLERS OR
SOMETHING?



IT'S
JUST
THE
LITTLE.

CLICK



YOU
WOULDN'T
GO
STARTING
THINGS
LIKE THIS

YEAH, I
GUESS
YOU'RE
RIGHT.



SMOOCH



WASTY
WRONG?

SURE IS
COLD OUT
TODAY







UH...
DID WE...

...MISS
SOMETHING?



HEMP

THAT'S WHY
I'VE BEEN
REWARD
TWO MORE
REWARDS.

I CAN'T
BELIEVE
THEY
ACTUALLY
WORKED UP
TOGETHER.

HEMP



















BEFORE, IF THEY WERE THE BOY, I WOULD'VE TRIED TO LOSE ON PURPOSE.



ACTUALLY, I JUST REMEMBERED AN ERROR. I HAVE TO TAKE CARE OF

HURRY

OKAY. WELL, I'LL LEAVE FOR THE REST OF THE DAY.

END OF



WHEN DID WE DECIDE ON THIS?

THE LOVER HAS TO GAIN THE ADVANTAGE.

♥

I'M JUST KIDDING. TAKE IT EASY.



I'M SORRY. IT'S NOT BECAUSE OF ANYTHING YOU DID.

NO, REALLY. IT'S MY MISTAKE.

OK. OKAY THEN.









THANK
YOU.

I DON'T THINK
YOU'LL EVER
FIND A BETTER
MATCH.

WELL, MAYBE...
CONSIDER OTHERS.
YOU'RE PERFECT FOR SOME
ONE...
WITH COURAGE AND ALL.



WE
HAVEN'T
QUITE
GOTTEN
USED
TO
HER YET.

ACTUALLY.



I JUST
REALLY
THOUGHT
YOU'D
DO IT.

NOT
TWO
TIMES.

BUT I
CAN'T
BELIEVE
YOU
HAVEN'T
TAKEN IT
IN
YET.



NOT SO
LOUD,
SWEET-
SARL.

THERE'S
NOW
IT IS
SO...
JUST
ACCEPT
IT.

WHAT?

WHAT DO YOU MEAN?
YOU'RE I FIND YOU
GUYS WHO BEEN WRONG
EYES AT EACH OTHER
FOR SO LONG, AND NOW
YOU'RE FINALLY GOING
OUT, AND YOU STILL
HAVEN'T GONE ALL THE
WAY? I MEAN, COME ON,
YOU'RE IN COLLEGE, AND
YOU HAVEN'T EVEN--IT
GOD, YOU GUYS REALLY
PAIN ME ONLY.











IT WASN'T JUST MADARAME-SAN.
WE ALSO SWORE
NOT TO TELL
YOU ABOUT IT,
SAKI-SAN!

WHAT?
ME?



"B-B-BUT"
MY PRIDE!

B-B-
BUT, I'M
REALLY
SORRY.

BESIDES, IT WAS
SUPPOSED WHO
WAS BLAMING
ABOUT IT.
NOT ME!
I CAN'T BELIEVE
HOW RUDE
YOU ARE!

UH...
WELL,
MAYBE
I'VE

WELL, THEN...
I'D LIKE
TO BETTER
NOT
OVER-
HOLD
YOUR
HAND,
REALLY!

I'M
GONNA
TELL
EVERY-
BODY
I KNOW
ABOUT
IT!

NO--SEE,
THERE'S
EXACTLY
WHY HE
COULDN'T--



SHE'S KOMARU'S LITTLE SISTER, AND SHE'S ACTUALLY ONE OF THE CHARACTERS YOU CAN USE IN THE GAME. I CHOSE HER BECAUSE I THOUGHT IT WAS COOL THEY INCLUDED HER.

HER SCENARIO SPLITS FORTH WITH KOMARU. KOMARU DOESN'T REQUIRE POPULARITY POINTS TO WIN, SO IT'S ACTUALLY QUITE EASY. I SAID SHE'S BECAUSE SHE'S REALLY JUST A GOOD CHARACTER.

THE TIME FRAME OF THE GAME IS REALLY SHORT TOO. IT'S OVER BY WINTER. THE DREAM SCENE TAKES US 15 YEARS INTO THE FUTURE, AND OF COURSE, YOU GET TO SEE HOW SHE'S RETURNED. THAT IS DEFINITELY THE SCENARIO'S MAIN SELLING POINT. PLUS, WHEN YOU FIGURE THE DREAM MUST BE 30 YEARS OLD, IT'S OVERWHELMINGLY MOVING. IT'S SO GOOD.

NO, IT WAS NO, IT WASN'T A MOST DEFINITELY A NOT-GOING-KOMARU-CASE. I WOULD LIKE TO USE HER TOO. THERE'S JUST SOMETHING ABOUT HER CHARACTER THAT MAKES ME WANT TO HELP HER FIND TRUE HAPPINESS, BUT PRINCIPALLY, I THINK THE IMAGE OF KOMARU IN THE FUTURE FLASH-SCENE. I PUT THIS IN, I MEAN, SHE'S REALLY GOOD-LOOKING, RIGHT? AND OF COURSE, I WANTED TO SEE HOW SHE'D LOOK GROWN UP, BUT THE TRUTH IS, I JUST WANT TO YELL OUT LOUD "PLEASE, DON'T EVER GROW UP!" I SAID SHE'S THE CALL OF A MAN WITH A TRUE LOOKING COMPLEX.

BUT POOR KOMARU NEVER GETS THE SUCCESS SHE DESERVES. SHE WAS EVEN THOUGH SHE HADN'T GOOD PERSON. POOR THING.

DESPITE HER CHARMING GOOD LOOKS, SHE'S ACTUALLY LIVED A VERY HARD LIFE. HER FATHER, A TRUCK DRIVER, WAS KILLED IN AN ACCIDENT, AND HER MOTHER, THE MERE, IS ALWAYS BUSY AT

WORK. KOMARU HAD TO LOOK AFTER HER LITTLE BROTHERS (TAKEMITSU AND KOSUKE), AND YET SHE STILL MANAGES TO GET GOOD GRADES.



I REALLY LIKE THE WAY THAT KOMARU'S SCENARIO FOCUSES ON THE SMALL EVENTS OF HER EVERYDAY LIFE. IT'S VERY



HERE'S KOMARU IN AN ADULT. I HOPE SHE FINDS TRUE HAPPINESS ONE DAY.



SHE'S EVEN THIER THAN COMEDY... IT'S JUST TOO MUCH FOR ME ONE VIDEO.

ACTUALLY THEY'VE ALWAYS...



FESTIVAL



CHAPTER 3

NEW

UNBALANCE





























THERE'S
NO
REASON
FOR ALL
THIS
HAPPENING
HERE.

WHAO, HEY
HOM! I
DON'T KNOW
WHAT
HAPPENED
OVER AT
THE WINDO
CLUB,
BUT...



AND NO
ONE
YOU

I MEAN,
YOU'RE
AN OTTAWA
ART LIKE
THEA, AREN'T
YOU?



I'M ONLY
HERE BECAUSE
OF MY BOY-
FRIEND, AND
THERE HAVN'T
AN OUNCE OF
OTTSU
GLOOD IN ME.
IS THAT
CLEAR?

HAH!



THAT'S
RIGHT, I'VE
CALMED
DOWN A LOT
LATELY.

OH, NO!
NOT!
NOT!
NOT!
NOT!
NOT!







I WANTED
THEM TO
FEEL GUILTY

THAT'S
SO
TYPICAL

SMIL--



HERE
YOU JUST
SAVING
MY?

WHY DID
YOU JUMP
OUT THE
WINDOW?



THAT'S
NOT
THE
POINT



HAH--

WELL THEN,
PERTY IT
ABOUT TIME
THAT YOU
LEARNED HOW
TO MAKE
FRIENDS?

COME ON,
THE REASON
YOU WANTED
TO JOIN A
CLUB IN THE
FIRST PLACE
WAS THAT
YOU WERE
LOOKING
FOR FRIENDS,
RIGHT?



WE CAN ALL TELL
BY LOOKING AT
YOU THAT
YOU'RE A TOTAL
OTAKU

LOOK, JUST
FORGET
ABOUT ALL
THIS "GUESS"
NONSENSE...









ONCE YOU'VE NOW USING ALL OF THE MAIN CHARACTERS, THE GAME ALLOWS YOU TO PLAY USING THE CHARACTER MARIO BROS.-KUN. YOU CAN'T USE HIM ALONE TO WIN, BUT HE CAN PLAY ALONGSIDE CHARO-KUN. HE SORT OF HELPS THE CHARO CHARACTER MEET CHARO.

BUT BE CAREFUL, BECAUSE HE CAN ALSO GET IN THE WAY OF CHARO'S RELATIONSHIPS. THE BROS.-KUN CHARACTER WAS DESIGNED TO INTERFERE WITH CHARACTERS WHO WEREN'T A GOOD MATCH, BUT SOMEHOW HE ENDED UP BEING ABLE TO GET IN THE WAY OF ALL THE CHARACTERS. OF COURSE, EVERYBODY'S GOING TO TAKE ADVANTAGE OF THAT. HE WAS MEANT TO BE A WALK-THROUGH THE GAME, CHARO-KUN STARTS SAYING ALL OF THESE ROMANTIC THINGS. EVEN IF HE JUST GOES TO HANG OUT WITH SOMEONE, IT TURNS INTO A DATE HE KEEPS BRUSHING OFF ALL THE GIRLS THAT HIT ON HIM, AND GOES HEADLONG INTO THE FINAL SCENE. OF COURSE, CHARO LEAVES HOME AFTER HIS OLDER SISTER GETS MARRIED, AND HE ENDS UP RENTING A ROOM WITH BROS.-KUN. OH DEAR, WHO CAME UP WITH THAT?

IF THE GAME WERE A BIT MORE DIMINUTED, BROS.-KUN WOULD PROBABLY KEEP STEERING EVERY ONE OF CHARO'S FEMALE FRIENDS HE'D PROBABLY END UP KISSING CHARO OR SOMETHING. TO EITHER PLAY A GAME LIKE THAT DEARLY FOR ME (YOWO)



WHY'RE YOU LAUGHING ABOUT? IS SOMETHING WRONG WITH YOU? ARE YOU THAT UNSET THAT YOU CAN'T WIN THE GAME WITH BROS.-KUN ALONE? BROS.-KUN GETS A LOT OF



ACTION IN THE GUAR SCENARIO AND THE VICE PRESIDENT SCENARIO. WHY? THAT ENOUGH FOR YOU? (IT VIBES)



THE CHARO-THE-SCENARIO. THE MAIN SCENE. OF COURSE, AND OF COURSE, AND OF COURSE, AND OF COURSE, AND OF COURSE.

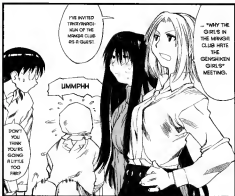


CHARO IN THE MAIN SCENE. CHARO-KUN. THE MAIN SCENE. THE MAIN SCENE. THE MAIN SCENE. THE MAIN SCENE.

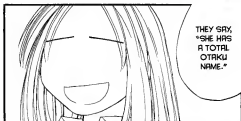
WELL, IF YOU PLEASE, WE'VE GOT TO GO TO THE TRAIN STATION

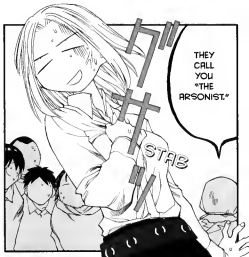
HOML FROM THE HEART











黒川 完士 *Kurokawa Kanji*

A SCORPION, HE'S SUPER-COOL. SO HE'S THE FIRST TO GET INTO THE CHAIRMAN'S OFFICE. HE'S COOL, AND HE'S A SCORPION. HE'S COOL, AND HE'S A SCORPION. HE'S COOL, AND HE'S A SCORPION. HE'S COOL, AND HE'S A SCORPION.

THE FIRST & SUPER-COOL



黒川 明雄 *Kurokawa Akio*

A SCORPION, HE'S COOL. HE'S THE FIRST TO GET INTO THE CHAIRMAN'S OFFICE. HE'S COOL, AND HE'S A SCORPION. HE'S COOL, AND HE'S A SCORPION. HE'S COOL, AND HE'S A SCORPION.

THE FIRST & SUPER-COOL



久我山 光紀 *Kikayama Mitsunori*

A SCORPION, HE'S COOL. HE'S THE FIRST TO GET INTO THE CHAIRMAN'S OFFICE. HE'S COOL, AND HE'S A SCORPION. HE'S COOL, AND HE'S A SCORPION. HE'S COOL, AND HE'S A SCORPION.

THE FIRST & SUPER-COOL



黒川 真幸 *Kurokawa Makoto*

A SCORPION, HE'S COOL. HE'S THE FIRST TO GET INTO THE CHAIRMAN'S OFFICE. HE'S COOL, AND HE'S A SCORPION. HE'S COOL, AND HE'S A SCORPION. HE'S COOL, AND HE'S A SCORPION.

THE FIRST & SUPER-COOL



田中 龍希郎 *Tanaka Ryusei*

A SCORPION, HE'S COOL. HE'S THE FIRST TO GET INTO THE CHAIRMAN'S OFFICE. HE'S COOL, AND HE'S A SCORPION. HE'S COOL, AND HE'S A SCORPION. HE'S COOL, AND HE'S A SCORPION.

THE FIRST & SUPER-COOL



羽代 金丸 *Hirai Kanamaru*

A SCORPION, HE'S COOL. HE'S THE FIRST TO GET INTO THE CHAIRMAN'S OFFICE. HE'S COOL, AND HE'S A SCORPION. HE'S COOL, AND HE'S A SCORPION. HE'S COOL, AND HE'S A SCORPION.

THE FIRST & SUPER-COOL



GENSHIKEN



WAKATO KOSHOWA

KYUJI KOSHOWA

WAKATO KOSHOWA

WAKATO KOSHOWA

THE FIRST PRESIDENT

WAKATO KOSHOWA

WAKATO KOSHOWA

KOSHOWA KOSHOWA

About the Author

Kio Shimoku was born in 1974.
In 1994 his debut work, *Ten No Ryōki*, received
second place in the "Afternoon Shikj Prize"
contest. Other past works include *Kageroumiki*,
Yonemae, and *Gonemae*, all of which
appeared in *Afternoon* magazine.
He has been working on *Genshiken*
since 2002.

Translation Notes

Japanese is a tricky language for most Westerners, and translation is often more art than science. For your edification and reading pleasure, here are notes on some of the places where we could have gone in a different direction in our translation of the work, or where a Japanese cultural reference is used.

Face mask, page 4

You will notice that Okno-san is wearing a kind of surgical mask throughout much of this chapter. These masks are a familiar sight during the flu season in Japan and are used to prevent spreading your illness to those around you. Masks are also marketed as a method of relieving sore throats and dry nasal passages by recycling the moisture produced by the breath.



I've been sick..., page 5

This is a reference to *Genshiken* volume 3 (page 158), in which Saki tossed stagnant, dirty water on Okno while trying to put out a fire.



Kichijouji, page 12



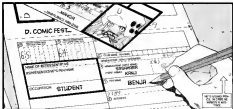
Kichijouji is a hip section of Tokyo with lots of bars, music and clothing stores. (It's also the former home of your humble translator.) That's where Saki was found eating a bowl of *oyakodon* *domburi*, a delicious combination of chicken and egg over rice.

Looking for a job, page 91

In Japan, the job search system for soon-to-be college graduates is very formal. Most students begin their job hunt at the beginning of their senior year.



Kanji vs. kana, page 104



There are two main styles of script in Japanese: kanji (based on Chinese characters) and kana (hiragana and katakana which are syllabic). Since the readings for kanji used in people's names can often vary, the form asks for the applicant's name in both kanji and kana.

Hazing the newbies, page 105

Refers to *Genshiken* volume 1, pages 21 – 26. As part of his initiation into the *Genshiken*, the guys leave Kanji alone in the club room and spy on him from the window of another building. Once he's alone, Kanji immediately begins looking for porn.



The other meaning of Genshiken, page 107

"Genshiken" is typically written using three kanji symbols. *Genshiken* is short for "Gendai Shikaku Bunka Kenkyuukai" (The Society for the Study of Modern Visual Culture). Saki proposes writing *Genshiken* in hiragana. Hiragana is the syllabic form of Japanese writing. Unlike in kanji, the hiragan symbols have no inherent meaning.

***Starbucks
in Japan, page
130***

When Starbucks first appeared in Japan, it suddenly became the height of fashion. Many people kept their Starbucks bags and used them every day. Saki is probably referring to a similar phenomenon.



***Nooooting,
page 167***

Kuckiki is saying the word "nothing" in English. Apparently, his method of pronouncing the word correctly involves biting down on his lip.



Moe, page 165

The word "moe/moenu" literally means "bud" or "sprout," but otaku use the word to refer to certain anime/manga character attributes which they are fixated on or aroused by. Most non-otaku have no idea of this alternative meaning. In the normal world "moe" is sometimes used as a girl's name, but to otaku it would have a very different connotation.



Honorifics

Throughout the Del Rey Manga books, you will find Japanese honorifics left intact in the translations. For those not familiar with how the Japanese use honorifics and, more importantly, how they differ from American honorifics, we present this brief overview.

Politeness has always been a critical facet of Japanese culture. Ever since the feudal era, when Japan was a highly stratified society, use of honorifics—which can be defined as polite speech that indicates relationship or status—has played an essential role in the Japanese language. When addressing someone in Japanese, an honorific usually takes the form of a suffix attached to one's name (example: "Asuna-san"), or as a title at the end of one's name or in place of the name itself (example: "Nagi-sensei," or simply "Sensei/").

Honorifics can be expressions of respect or endearment. In the context of manga and anime, honorifics give insight into the nature of the relationship between characters. Many translations into English leave out these important honorifics, and therefore distort the "feel" of the original Japanese. Because Japanese honorifics contain nuances that English honorifics lack, it is our policy at Del Rey not to translate them. Here, instead, is a guide to some of the honorifics you may encounter in Del Rey Manga.

-san: This is the most common honorific and is equivalent to Mr., Miss, Ms., or Mrs. It is the all-purpose honorific and can be used in any situation where politeness is required.

-sama: This is one level higher than "-san" and is used to confer great respect.

-dono: This comes from the word "dono," which means "lord." It is an even higher level than "-sama" and confers utmost respect.

-kun: This suffix is used at the end of boys' names to express familiarity or endearment. It is also sometimes used by men among friends, or when addressing someone younger or of a lower station.

-chan: This is used to express endearment, mostly toward girls. It is also used for little boys, pets, and even among lovers. It gives a sense of childish cuteness.

Bozu: This is an informal way to refer to a boy, similar to the English term "kid" or "squirr."

Sempai/Senpai: This title suggests that the addressee is one's senior in a group or organization. It is most often used in a school setting, where underclassmen refer to their upperclassmen as "sempai." It can also be used in the workplace, such as when a newer employee addresses an employee who has seniority in the company.

Kohai: This is the opposite of "sempai" and is used toward underclassmen in school or newcomers in the workplace. It connotes that the addressee is of a lower station.

Sensei: Literally meaning "one who has come before," this title is used for teachers, doctors, or masters of any profession or art.

Oniai: Usually forgotten in these lists, but perhaps the most significant difference between Japanese and English. The lack of honorific means that the speaker has permission to address the person in a very intimate way. Usually, only family, spouses, or very close friends have this kind of permission. Known as *yobisute*, it can be gratifying when someone who has earned the intimacy starts to call one by one's name without an honorific. But when that intimacy hasn't been earned, it can also be very insulting.

My Visit to Akihabara

By David Ury

Akihabara—Japan's most famous electronics paradise. The streets are lined with camera and video stores. Hawkers stand out front, luring passersby with freebies and discounts. I'd often ventured to Akihabara in search of the latest electronic gizmo, but I was completely unaware of the dark, otaku underbelly that lay hidden within Akihabara's streets.

Following in the footsteps of Kanji Sasakura, I decided to seek out Akihabara's doujinshi fan-zine specialty shops. Accompanied only by my battered copy of *Genshiken* volume 1 and my helpful female Japanese companion, Mamiko, I set out on my quest. The first sight that caught my eye was a buxom young girl in a Santa cosplay outfit. She stood in front of a neon sign that read Kingdom of Porn*. Mamiko let out an embarrassed giggle as the sexy Santa led us inside. The "Kingdom," Santa informed us, was five stories high and packed with adult toys, DVDs, magazines and sexy cosplay kits. What about doujinshi, I asked. Santa tilted her head and gave me a puzzled look. "Dou-what- shi?" Hmmm, apparently even some porn professionals hadn't heard of doujinshi.

It was time for Plan B. Mamiko and I scoured the streets for otaku who might show us the way. I locked in on a gaunt Madarame lookalike. Too embarrassed to ask myself, I pushed Mamiko towards him. In her cute, girl-next-door way, she asked "Can you help us find a doujinshi shop?" Madarame stepped back in silent shock, his lips puckered tightly. Finally he turned his gaze toward the ground and slithered away, taking shelter in a nearby arcade. I pointed out a few more likely candidates and Mamiko repeated the question, but always with similar results.

*The name has been altered to protect the guilty...or...innocent.

Finally, a friendly Tanaka-esque fellow boldly led us to what could only be described as an Otaku paradise. Models, toys, manga, anime DVD's, even anime song CD's, it was all there. The top floor was devoted solely to doujinshi. The zines were sealed in plastic, making perusal impossible. But, fear not! Attached to the back of each 'zine, a single page depicted a sample of the erotic mayhem contained within. "Eww," Mamiko gagged, pushing the 'zine away. "This is what you made me ask about?" No wonder those guys ran away."

"Huk?" I muttered, my eyes glued to the titillating sample page of another doujinshi, a bit of drool collecting on my lower lip. "Did you say something?"